

beurer



medical

FT 65



Mitmefunktsiooniline termomeeter

Kasutusjuhend

 **BEURER GmbH** • Soflinger Str. 218 • 89077 Ulm
(Saksamaa)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 •  0483
Faks: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.com • E-post: kd@beurer.de

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite meie toote. Meie kaubamärgi alla kuuluvad kvaliteetsed ja põhjalikult katsetatud tooted, mida kasutatakse soojendamiseks, leebetoimeliseks raviks, vererõhu mõõtmiseks, kaalumiseks, massaažiks ja iluhoolduseks. Lugege käesolevaid juhiseid hoolikalt ja järgige nendes toodud teavet.

Parimate soovidega,
Beurer




Seadme komplekti kuuluvad esemed

- Termomeeter
- 2 x 1,5 V AAA-tüüpi patareid LR03
- See kasutusjuhend

Lugege see juhend põhjalikult läbi ja hoidke kohas, kus ka teised seadme kasutajad selle vajadusel kätte saavad.

1. Märkid ja sümbolid

Selles juhendis kasutatakse järgmiseid sümboleid.

-  **Hoiatus!** Kehavigastuse või tervisekahjustuse oht
-  **Oluline!** Ohutusalane märkus, millega tähistatakse seadme / tarviku kahjustamise võimalust.
-  **Märkus** Olulist teavet sisaldav märkus

2. Märkused

Ohutusmärkused



Hoiatus!

- Kehatemperatuuri mõõtmiseks sisestage termomeetri sensoriots ettevaatlikult kõrva.
- Termomeeter on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele. Kui sama termomeetrit kasutavad mitu inimest, võivad teatud akuutsete põletikuliste haiguste korral pisikud vaatamata puhastamisele ja desinfitseerimisele teistele edasi kanduda. Kahtluste korral pidage nõu arstiga.

Märkused patareide käsitlemise kohta



Hoiatus!

- Patareide allaneelamine võib olla äärmiselt ohtlik. Patareid tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas. Patarei allaneelamisel võtke kohe ühendust arstiga.
- Patareid ei tohi uuesti laadida, ühelgi muul viisil uuesti aktiveerida, lahti võtta, lahtisesse tulle visata ega lühisesse ajada.
- Patareid võivad sisaldada tervisele ja keskkonnale ohtlikke mürgiseid aineid. Seetõttu tuleb patareid kasutusel kõrvaldada vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Ärge visake patareid olmejäätmete hulka.



Oluline teave!

- Vahetage patareid enne, kui need on täiesti tühjaks saanud.
- Lekkivad patareid võivad seadet kahjustada. Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, võtke sellest patareid välja.
- Patarei lekkimise korral puhastage patareisahtel kuiva lapiga, kandes seejuures kaitsekindaid.



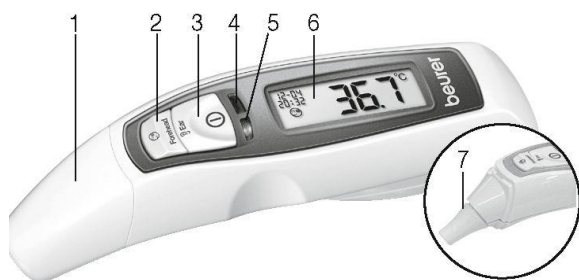
Üldised märkused

- Lugege see juhend põhjalikult läbi ja hoidke kohas, kus ka teised seadme kasutajad selle vajadusel kätte saavad.
- See termomeeter on õrn elektrooniline seade. Olge selle kasutamisel ettevaatlik ja vältige termomeetri pörutamist
- Ärge jätke termomeetrit otsese päikesevalguse kätte.
- Enne kasutamist veenduge alati, et termomeetri lääts on terve. Kui see on kahjustunud, võtke ühendust seadme edasimüüjaga või teeninduskeskusega.
- Termomeeter EI OLE veekindel. Seetõttu tuleks vältida otsest kontakti vee ja muu vedelikuga.
- Termomeetrit ei tohi kasutada kliinilistel ega ärilistel eesmärkidel.
- Termomeeter FT 65 on mõeldud kehatemperatuuri mõõtmiseks ainult kasutusjuhendis märgitud kehapiirkondades.
- Termomeeter on mõeldud kasutamiseks ainult kasutusjuhendis kirjeldatud eesmärkidel.
- Pärast igat kasutuskorda puhastage mõõtmisots desinfektsioonivahendis niisutatud pehme lapiga.
- Termomeeter on mõeldud praktiliseks kasutamiseks, kuid ei asenda arsti visiiti.
- Enne kaebuse esitamist kontrollige esmalt patareid ja vajadusel vahetage need.
- Termomeetrit tohib remontida ainult selleks volitatud teeninduskeskuses. Vastasel juhul selle garantii enam ei kehti.

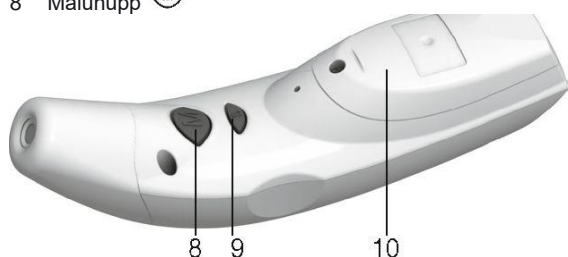
- Termomeeter vastab ELi direktiivile 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta, Medizinproduktegesetz (Saksamaa meditsiiniseadmete akt), ASTM (Ameerika testimis- ja materjalide ühing) E 1965 - 98 ja Euroopa standardi EN 12470-5: Kliinilised termomeetrid - 5. osa: Infrapunaste kõrvatermomeetrite töö (maksimumseadmega) ja Euroopa standardi 60601-1-2 nõuetele ning selle suhtes kohaldatakse elektromagnetilise ühilduvusega seonduvaid konkreetseid ettevaatusabinõusid. Palun pidage meeles, et kaasaskantavad ja mobiilsed kõrgsageduslikud kommunikatsioonivahendid võivad seadme tööd häirida. Lisateavet saate klienditeenindusest või selle kasutusjuhendi lõpust.
- Kui teil tekib seadme kasutamise kohta täiendavaid küsimusi, siis võtke ühendust müüjaga, kellelt seadme ostsite, või meie klienditeenindusega.

3. Seadme kirjeldus

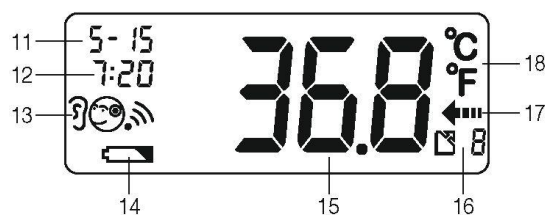
Ülevaade



- 1 Otsmikult mõõtmise ala / kaitsekate
- 2 Otsmikutermosteetri režiimi nupp (Otsmik)
- 3 Kõrvatermosteetri režiimi / sisselülitamise nupp (Kõrv /)
- 4 LED-tuli (punane) (kõrge temperatuuri alarm)
- 5 LED-tuli (roheline)
- 6 LCD-ekraan
- 7 Sensoriots koos läätsega (ilma kaitsekatteta)
- 8 Mälunupp (M)



- 9 Seadistamisnupp (S)
- 10 Patareisahkli kate



- 11 Kuupäev
- 12 Kellaeg
- 13 Mõõtmisrežiim ("Kõrv", "Otsmik", "Objekt")
- 14 Patarei hoiatusteade
- 15 Mõõtmisekraan
- 16 Mälusümbol ja salvestuskohtade number
- 17 "Temperatuuri mõõdetakse" sümbol
- 18 Mõõtmisühik (°C või °F)

4. Enne esimest kasutamist

Kõikidesse uutesse seadmetesse on patareid juba sisestatud. Enne esimest kasutuskorda eemaldage patareisahkli isoleerriba. Termomeeter lülitub seejärel automaatselt sisse.

5. Termomeetri seadistamine



Seadistage temperatuuri mõõtmisühik ning kuupäev ja kellaeg.

Hoidke ühe sekundi

jooksul all nuppu (D), et termomeeter sisse lülitada. Seade sooritab lühikese töökontrolli: ekraanile kuvatakse üheks sekundiks kõik selle elemendid. Pärast edukat töökontrolli teeb seade kaks lühikest piiksu. Seisurežiimis kuvatakse kellaeg ja kuupäev ning "--".

Termomeetri esimesel kasutuskorral ning iga kord pärast patareide vahetamist kuvatakse kuupäev ja kellaeg (pärast töökontrolli) põhisätte all (1-1 00:00). Seadistage temperatuuri mõõtmisühik ning kuupäev ja kellaeg. Seadistamiseks toimige järgmiste sammudena: mõõtmisühik - aasta - kuu - päev - tunnid - minutid.

- Seadistamisrežiimi sisenemiseks hoidke nuppu (S) ligikaudu kolm sekundit all.

Muudetak saate vilgub iga korraga.

- Vajutage uuesti nuppu (M), et säte salvestada või vajutage nuppu (S), et sätet muuta.

- Seejärel vajutage nuppu (M), et säte salvestada.

Pärast seda toimingut kuvatakse termomeetri ekraanile kiri **OFF** ja termomeeter lülitub automaatselt välja.

6. Oluline info termomeetri kohta

Temperatuuri mõõtmiseks erinevatelt kehaosadelt on erinevad termomeetrid:

- Kõrva-/otsmikutermosteeter (temperatuuri mõõtmiseks kõrvast või otsmikupiirkonnast)
- Varrega termomeeter (temperatuuri mõõtmiseks pärakust), õlavarretermomeeter (kaenla alt) või termomeeter temperatuuri mõõtmiseks suust.



Mõõtmistulemus annab teavet hetke kehatemperatuuri kohta. Kui te pole kindel, et saadud tulemus normipärane (nt palavik), peaksite konsulteerima arstiga.

Sama kehtib ka väikeste kehatemperatuuri kõikumiste korral juhul, kui sellega kaasnevad kõrvalsümptomid, nt ärevus, higistamine, õhetus, kiirenud pulss, minestamine vm.

Erinevate termomeetritega saadud mõõtmistulemusi ei tohiks omavahel võrrelda. Seetõttu tuleks arstiga konsulteerides või ise raviotsuseid tehes kindlasti võtta arvesse seda, millisest kehapiirkonnast ja missuguse termomeetriga te oma kehatemperatuuri mõõtsite.

Terve inimese kehatemperatuuri mõjutavad paljud tegurid, sealhulgas individuaalne ainevahetus ja vanus (imikute ja väikelaste kehatemperatuur on kõrgem, laste kasvades muutub see madalamaks). Suuremad temperatuurikõikumised esinevad kiiremini ja sagedamini lastel ning nende põhjused võivad olla näiteks kiiresti kasvamine, riided, ümbritseva keskkonna temperatuur, päevaalg (temperatuur on madalam hommikul ja tõuseb päeva peale), füüsiline ja vähesel määral ka vaimne tegevus.

Mõõtmistulemus võib sõltuvalt mõõtmiskohast erineda. Terve inimese kehatemperatuuri erinevus võib jääda vahemikku 0,4 °F (0,2 °C) ja 1,8 °F (1 °C).

Normaalsed kehatemperatuurivahemikud on järgmised:

- otsmikult mõõdetuna: 96,4 °F - 99,7 °F (35,8 °C - 37,6 °C), otsmikutermomeetriga,
- kõrvast mõõdetuna: 96,8 °F - 100 °F (36,0 °C - 37,8 °C), kõrvatermomeetriga,
- parakust mõõdetuna: 97,3 °F - 100 °F (36,3 °C - 37,8 °C), tavatermomeetriga,
- suust mõõdetuna: 96,8 °F - 99,3 °F (36,0 °C - 37,4 °C), tavatermomeetriga.


Temperatuurimuutuste tuvastamiseks mõõtkte temperatuuri alati samast kehaosast.

7. Kehatemperatuuri mõõtmine


Enne igat kasutuskorda kontrollige, et termomeetri läätis oleks terve. Kui see on kahjustunud, võtke ühendust seadme edasimüüjaga või teeninduskeskusega. Termomeeter tuleks vähemalt pool tundi enne selle kasutamist viia tuppa, kus temperatuuri mõõtma hakatakse.

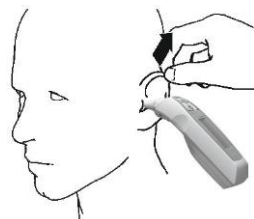
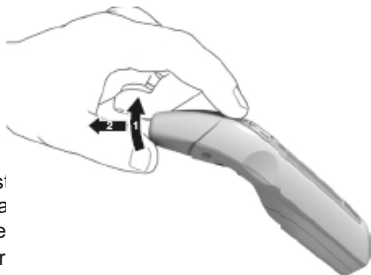
Kehatemperatuuri mõõtmine kõrvast


- Mõnel inimesel on temperatuurinäidud vasakust ja paremast kõrvast erinevad. Kehatemperatuuri muutuste tuvastamiseks mõõtkte kehatemperatuuri alati samast kõrvast.
- Lapsed võivad termomeetrit kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all. Selle termomeetriga võib kehatemperatuuri mõõta lastel, kes on vanemad kui 6 kuud. Alla 6-kuustel imikutel on kuulmekäik nii kitsas, et kõrvatrummi temperatuuri mõõtmine ei ole võimalik ja kõrvast mõõtmisel saadud tulemus on tegelikult madalam.
- Kõrvast ei tohi temperatuuri mõõta juhul, kui kõrv on põletikuline (sellest tuleb mäda või eritist), on saanud vigastada (näiteks kõrvatrummi kahjustused) või on paranemas protseduurist või ravist. Kõikidel nendel juhtudel pidage nõu arstiga.
- Termomeeter on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele. Kui sama termomeetrit kasutavad mitu inimest, võivad teatud akuutsete põletikuliste haiguste korral pisikud vaatamata puhastamisele ja desinfitseerimisele teistele edasi kanduda. Kahtluste korral pidage nõu arstiga.
- Termomeeter on mõeldud kasutamiseks ainult ilma ühekordselt kasutatava kaitsekatteta.
- Kui olete pikemat aega üht kõrva padjale toetades lamanud, siis võib selle kõrva temperatuur veidi tõusta. Sel juhul tuleks veidi oodata või mõõta kehatemperatuuri teisest kõrvast.
- Kuna kõrvavaik võib mõõtmistulemusi mõjutada, siis tuleks kõrvu vajadusel enne mõõtmist puhastada.

- Hoidke üks sekund nuppu  all, et termomeeter sisse lülitada. Pärast edukat töökontrolli teeb seade kaks lühikesi 'Lükake katet etteva (1) ja tõmmake see Kontrollige, et sensor puhtad.

Kuna kuulmekäik ei ole päris sirge, tuleb kõrva enne sensoriotsa sisestamist veidi üles ja tahapoole tõmmata. See on eriti oluline selleks, et sensoriotsa saaks otse kõrvatrummi poole suunata.

- Sisestage termomeeter ettevaatlikult kõrva ja hoidke nuppu  üks sekund all.





- Laske nuppu  lahti. Kui kehatemperatuur on mõõdetud, kõlab lühike piiks ja ekraanile kuvatakse mõõdetud väärtus .

Kui mõõdetud väärtus jääb normaalsesse vahemikku (< 100,4 °F / 38 °C), süttivad kolmeks sekundiks rohelised LED-tuled. Kui mõõdetud väärtus on kõrgem (> 100,4 °F / 38 °C, kõrge temperatuur), süttib punane LED-tuli.

Kehatemperatuuri mõõtmine otsmikult

Pidage meeles, et otsmik / meelekohad ei tohi olla higised ning peavad olema puhtad kosmeetikavahenditest. Samuti võib otsmikult mõõdetud temperatuurinäitu mõjutada vasokonstriksiooni ravimid ja nahaärritused.











- Vajutage üks sekund nuppu , et termomeeter sisse lülitada. Pärast edukat töökontrolli teeb seade kaks lühikesi piiksu.
- Asetage kaitsekatteta mõõtmisots meelekohtadele ja hoidke seda seal.
- Vajutage otsmikurežiimi nuppu  ja liigutage termomeeter sujuvalt üle otsmiku teisele meelekohale.




- Laske otsmikurežiimi nuppu  lahti. Kui kehatemperatuur on mõõdetud, kõlab lühike piiks ja ekraanile kuvatakse mõõdetud väärtus .



Kui mõõdetud väärtus jääb normaalsesse vahemikku (< 100,4 °F / 38 °C), süttivad kolmeks sekundiks rohelised LED-tuled. Kui mõõdetud väärtus on kõrgem (> 100,4 °F / 38 °C, kõrge temperatuur), süttib punane LED-tuli.


Pinnatemperatuuri mõõtmine

- Vajutage üks sekund nuppu , et termomeeter sisse lülitada. Pärast edukat töökontrolli teeb seade kaks lühikesi piiksu.
- Seejärel vajutage samaaegselt kolmeks sekundiks alla nupud  ja , et lülitada termomeeter objekti temperatuurirežiimi.
- Ekraanile kuvatakse sümbol .
- Vajutage ja hoidke all nuppu  või otsmikurežiimi nuppu  ja suunake sensoriots mõõdetavale objektile või vedeliku poole. Ärge asetage sensoriotsa vedelikku! Sensoriots peab jääma objektist või vedelikust vähemalt 3 cm kaugusele.
- Laske nuppu  või otsmikurežiimi nuppu  lahti. Kui temperatuur on mõõdetud, kõlab lühike piiks ja ekraanile kuvatakse mõõdetud väärtus .


Pidage meeles, et see väärtus näitab mõõdetud temperatuuri, mitte kohandatud pinnatemperatuuri. See ei ole sama, mis otsmikult või kõrvast mõõdetud temperatuur.

Termomeetri tagasilülitamiseks kõrva- / otsmikurežiimi vajutage samaaegselt kolmeks sekundiks alla nupud  ja , kuni sümbol  kaob ekraanilt ja kõlab lühike piiks. Kui lülitate termomeetri välja ja uuesti sisse, läheb see automaatselt objekti temperatuuri mõõtmise režiimist välja. Kui lülitate termomeetri välja või see lülitub välja, siis salvestatakse automaatselt vaid kõige viimase mõõtmise tulemused. Salvestada saab kuni 10 tulemust.



Termomeetri väljalülitamiseks vajutage samaaegselt ligikaudu kolmeks sekundiks alla nupud  ja  . Kui te rohkem temperatuuri ei mõõda, lülitub termomeeter automaatselt ligikaudu ühe minuti pärast välja.

Salvestatud väärtuste kuvamiseks lülitage termomeeter sisse ja vajutage nuppu .

Ekraanile kuvatakse kordamööda kuupäev, kellaaeg, mälokoha number, mõõtmisrežiimi sümbol ja temperatuur.

Salvestatud tulemustes saate liikuda nupu  abil.

8. Patareide vahetamine

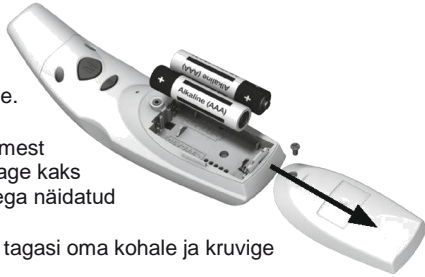
Kui patareid hakkavad tühjaks saama, siis ilmub ekraanile sellest teavitav sümbol . Temperatuuri mõõtmine on endiselt võimalik. Patareid tuleb välja vahetada. Kui ekraanil vilgub patarei sümbol  ja kuvatakse **Lo**, tuleb patareid välja vahetada. Kui patareid on tühjaks saanud, lülitub termomeeter automaatselt välja.



Märkus:

- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi, erineva tootja või erineva mahutavusega patareid.
- Vahetage alati kõik patareid korraga.
- Ärge kasutage akusid.
- Kasutage patareid, mis ei sisalda raskemetalle.

1. Keerake patareisahti kruvi lahti ja tõmmake kaant allapoole.
2. Võtke tühjad patareid seadmest välja ja sisestage kaks patareid noolega näidatud suunas.
3. Asetage kaas tagasi oma kohale ja kruvige kinni.



Kõrvaldage patareid kasutuselt vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Ärge visake vanu patareid olmeprügi hulka.

9. Hoiustamine ja hooldamine

- Pärast igat kasutuskorda tuleb sensoriots puhastada. Selleks kasutage puhast lappi või vatipatja, mis on niisutatud desinfitseerimisvahendi, alkoholi või sooja veega.
- Kogu seadme puhastamiseks kasutage kergelt puhastusvahendiga niisutatud seebilahust.
- Ärge kasutage kangeid puhastusaineid.
- Pange termomeetritele hoiustamise ajaks alati kaitsekate peale.
- Kui te ei kavatse termomeetrit pikema aja jooksul kasutada, siis võtke sellest patareid välja.
- Termomeetrit ei tohi hoida ega kasutada liiga kõrge või liiga madala temperatuuriga või õhuniiskusega keskkonnas (vt tehnilisi nõudeid), päikesevalguses, kokkupuutes elektrivooluga ega tolmuses keskkonnas. Vastasel korral võivad mõõtmistulemused olla ebatäpsed.

10. Kasutuselt kõrvaldamine

Kasutatud patareid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Tarbijana on teil kohustus kasutatud patareid taaskasutusse anda. Kasutatud patareid saab viia vastavatesse kogumispunktidesse või patareid müüvatesse ettevõtetesse. Järgige vastavaid kohalikke eeskirju.



Märkus:



Kahjulikke aineid sisaldavatel patareidel on järgmine märgistus:
Pb = pliid sisaldav patarei,
Cd = kaadmiumi sisaldav patarei.
Hg = elavhõbedat sisaldav patarei.






Seadme kasutuselt kõrvaldamisel tuleb järgida EÜ WEEE-direktiivi (elektrilised ja elektroonilised jäätmed) sätestatud nõudeid. Küsimuste korral võtke ühendust vastava kohaliku asutusega.

11. Tehnilised andmed

Märkus: kui seadme kasutuskeskkonna tingimused ei vasta juhiste, ei saa tootja seadme vigadeta tööd garanteerida. Jätame endale õiguse teha toote juures selle arendamise ja omaduste parandamise huvides muudatusi.

Selle termomeetri mõõtmistäpsust on hoolikalt kontrollitud ja termomeeter on disainitud nii, et seda saaks kasutada võimalikult kaua.

Seadme kasutamisel ärieesmärgil tuleb seadme mõõtmistäpsust asjakohaste vahendite abil regulaarselt kontrollida. Täpsed juhised seadme mõõtmistäpsuse kontrollimiseks saate klienditeenindusest.

Nimi ja mudel	FT 65
Mõõtmisvahemik	Kõrva-/otsmikutermeometri režiim: 93,2 °F - 109,4 °F (34 °C - 43 °C) Objekti temperatuuri režiim: 32 °F - 212 °F (0 °C - 100 °C)
Mõõtmistulemuse täpsus laborikatsete põhjal	Kõrvatermeometri režiim: ±0,4 °F (±0,2 °C) alates 95,9 °F - 107,6 °F (35,5 °C - 42 °C), väljaspool seda mõõtmisvahemikku ±0,5 °F (±0,3 °C) Otsmikutermeometri režiim: ±0,5 °F (±0,3 °C) alates 93,2 °F - 109,4 °F (34 °C - 43 °C) Objekti temperatuuri režiim: ±2,7 °F (±1,5 °C) < 86 °F (30 °C); ±5% > 86 °F (30 °C)
Kahe mõõtmise vaheline intervall	vähemalt 5 sekundit
Kordusmõõtmise täpsus	Kõrv: 1-5-aastastel lastel: ±0,14 °F (±0,08 °C) Täiskasvanud: ±0,13 °F (±0,07 °C) Otsmik: 1-5-aastastel lastel: ±0,13 °F (±0,07 °C) Täiskasvanud: ±0,14 °F (±0,08 °C)
Mõõtühid	°Celsius (°C) või °Fahrenheit (°F)
Töökeskonna tingimused	60,8 °F - 95 °F (16 °C - 35 °C) suhtelise õhuniiskusega kuni 85% (mittekondenseeruv)
Hoiutingimused	-13 °F - 131 °F (-25 °C - 55 °C) suhtelise õhuniiskusega kuni 85% (mittekondenseeruv)
Mõõtmed	38,2 x 138 x 46,5 mm
Kaal	90 grammi koos patareiga
Patarei	2 x 1,5 V AAA-tüüpi patareid LR03
Mälu	10 mõõtmistulemust
Märgid ja sümbolid	Seadme klassifikatsioon tüüp BF  Hoida kuivas  Järgida kasutusjuhiseid 

12. Veaotsing

Ekraan	Põhjus	Lahendus
Hi	Salvestatud temperatuur on alla 1) Kõrva-/otsmikutermeometri režiim: 109,4 °F (43 °C) 2) Objekti temperatuuri režiim: 212 °F (100 °C)	Kasutage termomeetrit vaid juhendis näidatud temperatuurivahemikus. Vajadusel puhastage sensoriots. Kui veateade kordub, võtke ühendust meie klienditeeninduse või volitatud edasimüüjaga.
Lo	Salvestatud temperatuur on alla 1) Kõrva-/otsmikutermeometri režiim: 93,2 °F (34 °C) 2) Objekti temperatuuri režiim: 32 °F (0 °C)	Kasutage termomeetrit vaid juhendis näidatud temperatuurivahemikus.
Err	Töökeskonna temperatuur ei ole vahemikus 60,8 kuni 95 °F (16 °C kuni 35 °C).	

TEAVE ELEKTROMAGNETILISE ÜHILDUVUSE KOHTA

Tabel 1

Suunised ja tootja deklaratsioon - elektromagnetkiirgus

Mitmefunktsiooniline termomeeter FT 65 on mõeldud kasutamiseks allpool täpsemalt kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Mitmefunktsioonilise termomeetri FT 65 kasutaja peab tagama kasutuskeskkonna vastavuse alltoodud nõuetele.

Kiirgustest	Vastavus	Elektromagnetiline keskkond - suunised
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	Grupp	Mitmefunktsiooniline termomeeter FT 65 kasutab raadiosagedusenergiat ainult sisekomponentide töö tagamiseks. Seetõttu on seadme raadiosageduskiirgus väga madal ja see ei põhjusta tõenäoliselt häireid lähedalasuvate seadmete töös.
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	Klass B	Mitmefunktsioonilist termomeetrit FT 65 tohib kasutada kõikides hoonetes, v.a kodumajapidamised ja hooned, mis on vahetult seotud avaliku madalpinge elektrivõrguga, mis varustab kodumajapidamist elektriga.
Kiiratud raadiosagedus IEC 61000-3-2	Ei kohaldata	
Pingekoikumised / Vilkekiirgus IEC 61000-3-3	Ei kohaldata	

Tabel 2

Suunised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline immuunsus

Mitmefunktsiooniline termomeeter FT 65 on mõeldud kasutamiseks allpool täpsemalt kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Mitmefunktsioonilise termomeetri FT 65 kasutaja peab tagama kasutuskeskkonna vastavuse alltoodud nõuetele.


Immuunsustest	IEC 60601 testitase	Vastavus tase	Elektromagnetiline keskkond - suunised
Elektrostaatiline laeng (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV õhk	± 6 kV kontakt ± 8 kV õhk	Põrand peab olema puidust, betoonist või kaetud keraamiliste plaatidega. Kui põrandad on kaetud sünteetilise materjaliga, peab suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30%.
Elektriline kiire siirdeline impulss IEC 61000-4-4	±2 kV toiteliinidele ±1 kV sisend-/väljundliinidele	Ei kohaldata	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tavapärasele kommerts- või haiglakeskkonnale.
Pingemuhk IEC 61000-4-5	±1 kV diferentsiaal-režiim ±2 kV tavarežiim	Ei kohaldata	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tavapärasele kommerts- või haiglakeskkonnale.
Pingeohud, lühikatkkestused ja aeglased pingemuutused toitevõrgu sisendliinides IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% lohk võrreldes pingega U_T 0,5 tsükli jooksul) <40% U_T (>60% lohk võrreldes pingega U_T 5 sekundi jooksul) 70% U_T (30% lohk võrreldes pingega U_T 25 tsükli jooksul) 5% U_T (>95% lohk võrreldes pingega U_T 5 sekundi jooksul)	Ei kohaldata	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tavapärasele kommerts- või haiglakeskkonnale. Kui kasutaja peab jätkama tööd ka elektrikatkestuse ajal, saab elektritoite puhvertoiteallikast või akult.
Elektrisageduse (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Elektrisageduse magnetväljad peavad vastama tavalise äri- või meditsiiniettevõtte keskkonna iseloomulikele näitajatele.

MÄRKUS: U_T on toiteahela vahelduvpinge enne toiteahela rakendumist.

Tabel 3

Suunised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline immuunsus

Mitmefunktsiooniline termomeeter FT 65 on mõeldud kasutamiseks allpool täpsemalt kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Mitmefunktsioonilise termomeetri FT 65 kasutaja peab tagama kasutuskeskkonna vastavuse alltoodud nõuetele.

Immuunsustest	IEC 60601 testitase	Vastavus tase	Elektromagnetiline keskkond - suunised
Juhitav raadiosagedus IEC 61000-4-6	$3V_{rms}$ 150 kHz kuni 80 MHz	$3V_{rms}$	<p>Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosideseadmeid ei tohi kasutada mitmefunktsioonilise termomeetri FT 65 ühelegi osale, sealhulgas juhtmed, lähemal kui soovitatud vahemaa, mis on arvatud saatja sageduse suhtes kohaldatava võrrandi põhjal.</p> <p>Soovitatav vahemaa: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz kuni 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz kuni 2,5 GHz</p> <p>P = saatja maksimaalne väljundvõimsus vattides (W) vastavalt saatja tootja andmetele ja d = soovitatav vahemaa meetrites.</p> <p>Elektromagnetilise mõõtmise käigus tuvastatud,^a fikseeritud raadiosageduslike saatjate väljatugevus peaks olema väiksem kui iga sagedusala vastavuse tase.^b</p> <p>Häireid võib esineda järgmise sümboliga märgistatud seadmete läheduses: </p>
Kiiratud raadiosagedus IEC 61000-4-3	3 Wm 80 MHz kuni 2,5 GHz	3W/m	

MÄRKUS 1 80 MHz ja 800 MHz juures kehtib kõrgem sagedusala.

MÄRKUS 2 Antud juhised ei pruugi kõikides olukordades kehtida. Elektromagnetilist levi mõjutab ehitiste, esemete ja inimeste põhjustatav neeldumine ja peegeldumine.

Fikseeritud saatjate nagu raadiotelefonide (mobiilised/juhtmeta) ja liikuva maaside raadio, amatöörraadio, Am- ja FM-raadio ja televisiooni tugijaamad väljade sagedust ei ole võimalik täpselt teoreetiliselt välja arvutada. Fikseeritud raadiosaatjatest tuleneva elektromagnetilise keskkonna hindamiseks tuleb kaaluda elektromagnetilise kohtuuringu läbiviimist. Kui mõõdetud välja tugevus ületab kohas, kus seadet kasutatakse, kehtiva raadiosageduste ühilduvuse taseme, tuleb seadme kasutamisel seda jälgida, et tagada mõõtmistulemuste täpsus. Häirete korral seadme töös on vaja võtta täiendavaid meetmeid nagu seadme asukoha muutmine.

Sagedusel vahemikus 150 kHz kuni 80 MHz peavad välja tugevused olema väiksemad kui 3 V/m.

Tabel 4

Soovituslikud eralduskaugused kaasaskantavate ja mobiilsete raadiosagedusega sidevahendite ja seadmete või süsteemide vahel, mida ei kasutata elushoidmiseks.

Soovituslikud eralduskaugused kaasaskantavate ja mobiilsete raadiosagedusega sidevahendite ja mitmfunktsioonilise termomeetri FT 65 vahel.

Mitmfunktsiooniline termomeeter FT 65 on mõeldud kasutamiseks elektromagnetilises keskkonnas, kus kiiratavad raadiosageduslikud vahemikud on ohjatud. Elektromagnethäirete vältimiseks säilitage seadme minimaalset kaugust kaasaskantavatest ja mobiilsetest raadiosageduslikest sidevahenditest (saatjatest) vastavalt alltoodud tabelile, lähtuvalt sidevahendi maksimaalsest väljundvõimsusest

Saatja maksimaalne väljundvõimsus [W]	Saatja sagedusest lähtuv eralduskaugus(m)		
	150 kHz kuni 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz kuni 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz kuni 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Ülaltoodud tabelist puuduva väljundvõimsusega saatjate soovitusliku eralduskauguse d meetrites (m) võib välja arvutada saatja sagedusest sõltuva valemi abil, kus P on saatja tootja antud saatja nominaalne maksimaalne väljundvõimsus vattides (W).

MÄRKUS 1 Sagedusel 80 MHz ja 800 MHz kehtib kõrgem sagedusvahemik.

MÄRKUS 2 Antud juhised ei pruugi kõikides olukordades kehtida. Elektromagnetilist levi mõjutab ehitiste, esemete ja inimeste põhjustatav neeldumine ja peegeldumine.

beurer

FT 65



LT Daugiafunkcis termometras
Naudojimo instrukcija

CE 0483

Gerbiamas pirkėjau!

Džiaugiamės, kad išsirinkote gaminį iš mūsų gaminių asortimento. Mūsų įmonės produkcija yra aukščiausios kokybės gaminiai, naudojami svėrimui, arterinio kraujospūdžio matavimui, kūno temperatūros matavimui, pulso matavimui, švelniosios terapijos srityje ir masažui.

Su geriausiais linkėjimais, įmonės
Beurer darbuotojai.

Turinys

1. Simbolių paaiškinimai.....	3	8. Baterijų keitimas.....	13
2. Nurodymai.....	4	9. Laikymas ir priežiūra	14
3. Prietaiso aprašymas.....	7	10. Utilizavimas.....	14
4. Eksploatavimo pradžia.....	8	11. Techninės charakteristikos.....	15
5. Nustatymai	8	12. Trikčių šalinimas.....	17
6. Ką būtina žinoti prieš matavimą	9	13. Garantija/servisas	17
7. Matavimas.....	10		









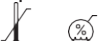
Pristatymo komplektas




- Termometras
- 2 x 1,5V baterijos AAA (LR03)
- Ši naudojimo instrukcija

Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, išsaugokite ją ateičiai, duokite ją perskaityti kitiems naudotojams ir griežtai laikykitės joje pateikiamų nurodymų.

1. Simbolių paaiškinimai

Naudojimo instrukcijoje ir ant prietaiso yra naudojami šie simboliai.

	ĮSPĖJIMAS Įspėja apie traumos arba žalos sveikatai pavojų.
	DĖMESIO Įspėja apie galimybę pažeisti prietaisą ar jo priedus.
	Pastaba Žymi svarbią informaciją.
	Laikykitės naudojimo instrukcijos.
	BF tipo darbinė dalis
	Prietaisas turi būti utilizuojamas pagal ES elektros ir elektronikos įrangos atliekų direktyvą – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
 0483	CE ženklintas patvirtina tai, kad prietaisas atitinka pagrindinius medicinos gaminių direktyvos 93/42/EEB reikalavimus.
Laikymas/Transp ortavimas 	Prietaiso laikymui ir transportavimui leistina oro temperatūra ir drėgmė.
Eksplotavimas 	Prietaiso eksploatavimui leistina oro temperatūra ir drėgmė.

	Gamintojas
	Pakuotę utilizuoti laikantis aplinkos apsaugos reikalavimų.
	Laikyti sausoje vietoje.

2. Nurodymai

Saugumo technikos nurodymai



Perspėjimas:

- Matuodami temperatūrą ausyje atsargiai įstatykite jutiklinį antgalį.
- Sergant tam tikromis ūmiomis infekcinėmis ligomis, termometras neturėtų būti naudojamas daugiau nei vienam asmeniui, nes nepaisant valymo ir šlapios dezinfekcijos, išlieka užsikrėtimo galimybė. Atskirais atvejais yra būtina gydančio gydytojo konsultacija.



Elgesys su maitinimo elementais

- Ant odos arba į akis patekus iš baterijos ištekėjusiam skysčiui, nukentėjusią vietą būtina plauti dideliu kiekiu vandens ir kreiptis į gydytoją.
- **Mažų detalių prarijimo pavojus!** Maži vaikai gali praryti baterijas ir paspringti jomis. Todėl baterijas būtina laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Atkreipkite dėmesį į poliškumo žymėjimą: pliusą (+) ir minusą (-).
- Iš baterijos ištekėjus skysčiui, apsimovę apsaugines pirštines, baterijų skyrelį išvalykite sausa šluoste.
- Saugokite baterijas nuo perteklinės šilumos poveikio.
- **Sprogimo pavojus!** Nemeskite baterijų į ugnį.

- Nebandykite įkrauti baterijų ir nesukelkite jų trumpojo jungimo.
- Jei prietaiso ketinate ilgą laiką nenaudoti, išimkite iš jo baterijas.
- Naudokite tik vieno tipo arba lygiaverčių tipų baterijas.
- Keiskite visas baterijas iš karto.
- Nenaudokite įkraunamų akumuliatorių!
- Neardykite, neatidarykite ir nedaužykite baterijų.

Bendrieji nurodymai



- Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, išsaugokite ją, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, laikykite ją kitiems naudotojams pasiekiamoje vietoje ir laikykitės instrukcijoje pateiktų nurodymų.
- Šis termometras yra jautrus elektroninis prietaisas. Elkitės su juo atsargiai, saugokite jį nuo mechaninių smūgių.
- Nelaikykite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ar nepažeistas lęšis. Lęšio pažeidimo atveju kreipkitės į pardavėją arba serviso centrą.
- Termometras NĖRA atsparus vandeniui. Dėl šios priežasties būtina vengti tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais.
- Termometras FT 65 yra skirtas temperatūros matavimui tik tose kūno vietose, kurios yra nurodytos instrukcijoje.
- Prietaisas turi būti naudojamas tik pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį.
- Po kiekvieno naudojimo matavo antgalį būtina nušluostyti minkšta servetėle, suvilgyta dezinfekavimo priemone.
- Termometras sukurtas praktiniam naudojimui, tačiau negali atstoti vizito pas gydytoją.
- Prieš reikšdami pretenzijas dėl prietaiso veikimo, pirmiausia patikrinkite ir esant reikalui pakeiskite baterijas.
- Prietaisas turi būti taisomas tik įgaliotame serviso centre. Priešingu atveju, garantija netenka galios.

- Šis prietaisas atitinka Europos medicinos gaminių direktyvos 93/42/EEB reikalavimus, Medicinos gaminių įstatymo reikalavimus, Direktyvos ASTM E 1965 - 98 reikalavimus ir Europos standartą EN 12470-5: Medicininiai termometrai. 5 dalis. Reikalavimai infraraudonųjų spindulių ausų termometrams (naudojant didžiausią metodų spektrą) ISO 80601-2-56, taip pat Europos standartas EN 60601-1-2 (pagal CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4 - 3, IEC 61000-4-8) ir reikalauja specialių atsargumo priemonių dėl elektromagnetinio suderinamumo. Atkreipkite dėmesį, kad nešiojamieji ir mobilieji aukšto dažnio radijo bangų ryšio įrenginiai gali daryti poveikį šiam instrumentui.
 - Jei turite klausimų, susijusių su mūsų prietaiso naudojimu, kreipkitės į prekybos atstovą arba serviso centrą.
-

Elektromagnetinio suderinamumo nurodymai







- Prietaisas yra skirtas naudoti šioje instrukcijoje išdėstytose naudojimo sąlygose, įskaitant namų sąlygas.
 - Esant elektromagnetiniams trukdžiams, prietaiso naudojimo galimybės gali būti ribotos. Dėl trukdžių, pavyzdžiui, gali atsirasti pranešimai apie klaidas arba gali sugesti ekranas/pats prietaisas.
 - Nenaudokite termometro šalia kitų prietaisų ir nedėkite termometro ant kitų prietaisų, kadangi taip galite sutrikdyti jo veikimą. Tačiau, jei prietaisą vis dėlto yra neišvengiama naudoti tokiu būdu, kaip aprašyta aukščiau, būtina stebėti jį ir kitus prietaisus, kad įsitikintumėte jog jie veikia tinkamai.
 - Naudojant kitus nei kartu su šiuo instrumentu pateiktus priedus, gali padidėti elektromagnetiniai trukdžiai arba susilpnėti instrumento atsparumas, todėl gali atsirasti veikimo klaidų.
 - Šios instrukcijos nesilaikymas gali neigiamai paveikti prietaiso veikimą.
-

3. Prietaiso aprašymas

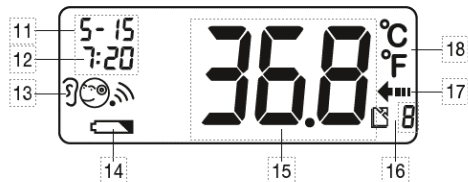
Apžvalga



1. Gaubtelis
2. Kaktos termometro režimo mygtukas  Forehead
3. Ausies termometro režimo/išj. Mygtukas  Ear/①
4. Šviesos diodas (raudonas) (pakilusios temperatūros signalas)
5. Šviesos diodas (žalias)

6. LCD ekranas
7. Jutiklinis antgalis su lęšiu (gaubtelis nuimtas)
8. Atminties mygtukas  M
9. Nustatymo mygtukas  S
10. Baterijų skyriaus dangtelis

11. Data
12. Laikas
13. Matavimo režimas („Auis“, „Kakta“, „Objektas“)
14. Simbolis „Baterijos įkrova“
15. Matavimo rezultato indikatorius
16. Simbolis „Atmintis“ ir numeris atmintyje
17. Simbolis „Atliekamas matavimas“
18. Matavimo vienetas (°C arba °F)



4. Eksploatavimo pradžia

Naujas termometras pristatomas su jau įdėtomis baterijomis. Prieš pirmą prietaiso naudojimą ištraukite iš baterijų skyriaus kyšančią apsauginę juostelę. Tai padarius, termometras automatiškai įsijungs.

Papildoma informacija ir D.U.K. (dažnai užduodami klausimai): <http://www.beurer.com>

5. Nustatymai




Temperatūros matavimo vieneto, datos ir laiko nustatymas.



Paspaudę 1 sekundę palaikykite mygtuką ①, kad įsijungtų termometras.

Prietaisas atlieka trumpą savidiagnostiką, ekrane apytiksliai 1 sekundę yra rodomi visi segmentai. Po sėkmingos savidiagnostikos pasigirsta du trumpi garsiniai signalai, pasiruošimo laukimo režime atvaizduojama data ir laikas bei rodoma indikacija „ -- “.

Pirmą kartą naudojant termometrą ir po kiekvieno baterijų keitimo yra rodomas (po savidiagnostikos) datos ir laiko nustatymas (1- 1 00:00). Nustatykite temperatūros rodymo vienetą, datą ir laiką. Nustatydami pereikite kelis etapus: Vienetas – Metai – Mėnuo – Diena – Valandos – Minutės.

- Norėdami pereiti į nustatymų režimą, paspauskite mygtuką ir palaikykite 3 sekundes. Reikšmė, kurią galite keisti, ims mirksėti.
- Paspauskite mygtuką  norėdami išsaugoti nustatymą, arba mygtuką , kad pakeistumėte nustatymą.
- Tada, paspauskite mygtuką  norėdami išsaugoti šį nustatymą.

Po šios operacijos, ekrane bus rodoma 00FF ir termometras automatiškai išsijungs.

6. Ką būtina žinoti prieš matavimą

Egzistuoja įvairūs termometrai temperatūros matavimui įvairiose kūno vietose:

- ausies/kaktos termometrai (šis termometras, temperatūros matavimui ausyje ar kaktos srityje).ž
- strypiniai termometrai (rektaliniam [tiesiojoje žarnoje], aksialiniam [pažastyje] arba peroraliniam [burnoje] matavimui)



Temperatūros matavimo rezultate gaunama reikšmė, kuri informuoja apie žmogaus kūno temperatūrą matavimo metu. Jei kyla abejonių dėl matavimo rezultatų interpretavimo arba gaunamos neįprastos temperatūros vertės, kreipkitės į gydytoją. Tai pasakytina ir apie nedidelius temperatūros pokyčius, kai juos lydi papildomi ligos simptomai, pavyzdžiui, nerimas, gausus prakaitavimas, odos paraudimas, dažnas pulsas, polinkis griūti ir kt.

Skirtingų termometrų pagalba gautos skirtingos reikšmės yra nelygintinos tarpusavyje. Todėl pasakykite gydytojui (arba atsižvelkite į tai savidiagnostikos metu), kuriuo termometru ir kurioje kūno vietoje buvo matuota temperatūra.

Sveiko žmogaus temperatūrai įtakos turi įvairūs veiksniai: individuali medžiagų apykaita, amžius (kūdikių ir mažų vaikų kūno temperatūra aukštesnė ir su amžiumi mažėja; vaikai greičiau ir dažniau patiria didesnius temperatūros svyravimus, kuriuos sukelia, pavyzdžiui, augimo šuoliai), apranga, aplinkos temperatūra, paros laikas (temperatūra ryte žemesnė, o dienos metu iki vakaro kyla), ankstesnė fizinė ir kiek mažiau – protinė veikla.

Temperatūros vertė taip pat priklauso nuo kūno vietos, kurioje buvo matuojama. Sveiko žmogaus temperatūros skirtumai gali būti nuo 0,2°C (0,4°F) iki 1°C (1,8°F). Normaliu temperatūros diapazonu yra laikoma:

- matuojant kaktos srityje: nuo 35,8°C (96,4°F) iki 37,6°C (99,7°F), matuojant kaktos termometru,
- matuojant ausyje: nuo 36,0°C (96,8°F) iki 37,8°C (100°F), matuojant ausies termometru,
- matuojant tiesiojoje žarnoje: nuo 36,3°C (97,3°F) iki 37,8°C (100°F), matuojant įprastu termometru,
- matuojant burnoje: nuo 36,0°C (96,8°F) iki 37,4°C (99,3°F), matuojant įprastu termometru,

Norėdami užtikrinti temperatūros pokyčio stebėjimą, temperatūrą visada matuokite toje pačioje kūno dalyje.

7. Matavimas

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ar nepažeistas lęšis. Lęšio pažeidimo atveju kreipkitės į pardavėją arba serviso centrą.

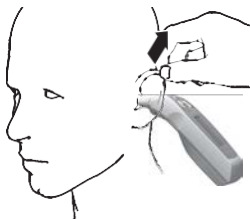
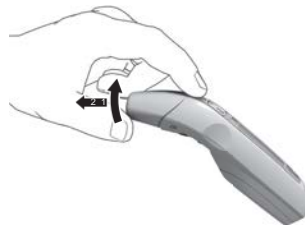
Įvertinkite tai, kad termometrą būtina palaikyti ne trumpiau kaip 30 minučių toje patalpoje, kur atliekamas matavimas.

Temperatūros matavimas ausyje



- Yra žmonių, kurių temperatūra kairėje ir dešinėje ausyje yra nevienoda. Siekdami užtikrinti teisingą temperatūros pokyčio stebėjimą, tam pačiam žmogui temperatūrą visada matuokite toje pačioje ausyje.
 - Ausies termometrą vaikai gali naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų. Paprastai temperatūrą ausyje galima matuoti vaikams, vyresniems nei 6 mėn. Kūdikių iki 6 mėnesių ausies landa vis dar yra labai siaura, todėl dažnai neįmanoma išmatuoti ausies būgnelio temperatūros, o tai dažnai nulemia žemesnius nei realūs temperatūros įvertinimus.
 - Draudžiama matuoti temperatūrą ausyje sergant uždegiminėmis ligomis (pvz., skiriantis pūliams, išskyroms), po galimų ausies traumų (pavyzdžiui, esant pažeistam ausies būgneliui) arba sveikimo stadijoje po chirurginės intervencijos. Visais panašiais atvejais yra būtina gydančio gydytojo konsultacija.
 - Sergant tam tikromis ūmiomis infekcinėmis ligomis, termometras neturėtų būti naudojamas daugiau nei vienam asmeniui, nes nepaisant valymo ir šlapios dezinfekcijos, išlieka užsikrėtimo galimybė. Atskirais atvejais yra būtina gydančio gydytojo konsultacija.
 - Šis termometras turi būti naudojamas tik be vienkartinės apsauginės plėvelės.
 - Jei ilgą laiką gulėjote ant vienos ausies, temperatūra šioje ausyje bus šiek tiek pakilusi. Šiek tiek palaukite, arba matuokite temperatūrą kitoje ausyje.
 - Ausų siera gali turėti įtakos matavimo rezultatams, todėl, esant būtinybei, prieš matavimą išvalykite ausį.
-

- Paspaudę 1 sekundę palaikykite mygtuką ①, kad įsijungtų termo metras. Sėkmingai pasibaigus savidiagnostikai, pasigirs du trumpi garsiniai signalai.
- Nuimkite gaubtelį, švelniai jį paspaudę į viršų (1) ir patraukę jį į priekį (2).



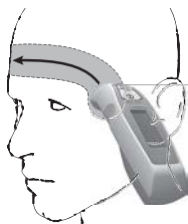
Įsitinkite, kad švarus jutiklinis antgalis ir ausies kanalas.

Kadangi ausies kanalas yra šiek tiek išlenktas, prieš įkišant jutiklinį antgalį, ausį reikia šiek tiek patraukti atgal ir aukštyn, kad jutiklinio antgalio galiuką būtų galima nukreipti tiesiai į ausies būgnelį.

- Atsargiai įkiškite jutiklinį antgalį ir 1 sekundę palaikykite nuspaustą mygtuką ①.
- Atleiskite mygtuką ①. Pasibaigus matavimui, pasigirs trumpas garsinis signalas, o išmatuota vertė atsiras ekrane.

Jei išmatuota vertė yra normalios temperatūros ribose ($< 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), 3 sekundėms užsidegs žalias šviesos diodas. Esant aukštesnei išmatuotos temperatūros vertei ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$, karščiavimas), užsidegs raudonas šviesos diodas.

Kūno temperatūros matavimas ant kaktos



Atkreipkite dėmesį, kad ant kaktos/smilkinių turi nebūti prakaito ar kosmetikos bei, kad matuojant temperatūrą ant kaktos, matavimo rezultatus gali paveikti kraujagysles siaurinančių medikamentų vartojimas ir odos sudirginimas.

- Paspaudę 1 sekundę palaikykite mygtuką **1**, kad įsijungtų termometras. Sėkmingai pasibaigus savidiagnostikai, pasigirs du trumpi garsiniai signalai.
- Prie smilkinio pridėkite matavimo galvutę su ant jos uždėtu dangteliu, laikykite **☺** nuspaudę mygtuką Forehead ir švelniai perbraukite termometru kaktą iki kito smilkinio.
- Atleiskite mygtuką **☺** Forehead. Pasibaigus matavimui, pasigirs trumpas garsinis signalas, o išmatuota vertė atsiras ekrane.

Jei išmatuota vertė yra normalios temperatūros ribose ($< 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$), 3 sekundėms užsidegs žalias šviesos diodas. Esant aukštesnei išmatuotos temperatūros vertei ($\geq 38^{\circ}\text{C}/100,4^{\circ}\text{F}$, karščiavimas), užsidegs raudonas šviesos diodas.

Paviršiaus temperatūros matavimas



- Paspaudę 1 sekundę palaikykite mygtuką **1**, kad įsijungtų termometras. Sėkmingai pasibaigus savidiagnostikai, pasigirs du trumpi garsiniai signalai.
- Tada, 3 sekundes palaikykite kartu nuspauštus mygtukus **M** ir **1**, kad pereitumėte į objekto temperatūros matavimo režimą. Ekrane atsiras simbolis.
- Paspauskite mygtuką **☺** arba **1** Forehead ir, laikydami mygtuką nuspauštą, nukreipkite jutiklinį antgalį 3 cm atstumu į matuojamą objektą ar skystį (jokiu būdu nenardinkite į skystį).
- Atleiskite mygtuką **1** arba **☺** Forehead. Pasibaigus matavimui, pasigirs trumpas garsinis signalas, o išmatuota vertė atsiras ekrane.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad rodoma temperatūra yra išmatuota paviršiaus temperatūra, o ne adaptuota. Tai ne tas pats, kas kaktos arba ausies temperatūra.




Kad vėl pereitumėte į ausies/kaktos termometro režimą, 3 sekundes palaikykite kartu nuspauštus mygtukus **M** ir **1**, kol užges simbolis **☺** ir pasigirs trumpas garsinis signalas. Išjungiant arba įjungiant termometrą, yra automatiškai išeinama iš objekto temperatūros matavimo režimo.

Kai termometras yra išjungiamas, automatiškai išsaugoma paskutinė išmatuota vertė, t. y. tik paskutinė matavimų serijos vertė. Tam yra skirta 10 atminties ląstelių.

Jei neįvedama daugiau jokių reikšmių, termometras automatiškai išsijungia maždaug po minutės po išmatuotos vertės parodymo.

Tam, kad iškvietumėte atmintyje saugomas matavimų vertes, įjunkite termometrą ir paspauskite mygtuką . Bus parodyta matavimo data, laikas, atminties ląstelės numeris ir matavimo režimo simbolis, o taip pat – išmatuota temperatūra. Pereiti nuo vieno prie kito, atmintyje išsaugotų matavimo rezultatų galite pakartotinai spausdami mygtuką .

8. Baterijų keitimas

Išsikrovus baterijoms, ekrane atsiras simbolis . Temperatūrą matuoti vis dar bus galima, tačiau baterijas būtina pakeisti. Jei mirksi išsikrovusių baterijų simbolis  ir ekrane atsirado , ja būtina keisti. Esant nepakankamai baterijų įkrovai, termometras automatiškai išsijungia.



Pastaba:

- Keisdami baterijas, naudokite to paties tipo ir tos pačios talpos baterijas.
- Visada keiskite visas baterijas iš karto.
- Nenaudokite įkraunamų akumuliatorių.
- Naudokite baterijas, kurių sudėtyje nėra sunkiųjų metalų.

1. Išsukite baterijų dangtelio varžtelį ir nuimkite dangtelį, patraukdami jį žemyn.
2. Išimkite senas baterijas ir laikydamiesi poliškumo įdėkite dvi naujas.
3. Uždėkite baterijų skyriaus dangtelį ir įsukite dangtelio varžtelį. Naudotas baterijas utilizuokite laikydamiesi galiojančių aplinkos apsaugos reikalavimų. Jokiu būdu neišmeskite naudotų baterijų su buitinėmis atliekomis.



9. Laikymas ir priežiūra

- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite jutiklinį antgalį. Tam naudokite minkštą servetėlę arba vatos pagaliuką, suvilgytą dezinfekcine priemone, spiritu arba šiltu vandeniu.
- Viso prietaiso valymui naudokite minkštą šluostę, suvilgytą muilinu vandeniu.
- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių.
- Termometrą visada laikykite su uždėtu gaubteliu.
- Jei termometro ketinate ilgą laiką nenaudoti, išimkite baterijas.
- Nelaikykite prietaiso ir nenaudokite jo per aukštoje ar žemoje temperatūroje ar drėgmėje (žr. techninius duomenis) tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia elektros srovės šaltinių arba dulkėtose vietose. Priešingu atveju galite gauti netikslus matavimo rezultatus.

10. Utilizavimas

- Panaudotas, visiškai išsikrovusias baterijas išmeskite į specialius konteinerius, nuneškite į specialius atliekų surinkimo punktus arba elektros įrangos parduotuves. Įstatymas įpareigoja naudotojus užtikrinti baterijų utilizavimą.
- Šie ženklai įspėja apie baterijų sudėtyje esančias pavojingas medžiagas: Pb = švinas, Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris.
- Aplinkos apsaugos sumetimais, pasibaigus jo naudojimo laikui, prietaisą griežtai draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Utilizavimas turi būti atliekamas per atitinkamus jūsų šalyje esančius surinkimo punktus. Prietaisas turi būti utilizuojamas pagal ES elektros ir elektronikos įrangos atliekų direktyvą – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Turėdami klausimų, kreipkitės į vietinę komunalinę tarnybą, atsakingą už atliekų utilizavimą.



11. Techninės charakteristikos

Pastaba: Jei prietaisas naudojamas ne pagal specifikacijas, nepriekaištingas veikimas negarantuojamas!

Pasiliegame teisę daryti techninius pakeitimus dėl gaminio atnaujinimo ir patobulinimų.

Šio termometro tikslumas buvo kruopščiai išbandytas, o prietaisas buvo sukonstruotas taip, kad būtų užtikrintas kuo ilgesnis jo tarnavimo laikas.

Naudojant prietaisą gydymo įstaigose, būtina atlikti matavimo techninę patikrą naudojant atitinkamas priemones.

Tikslių duomenų įrenginio tikslumui patikrinti galima paprašyti aptarnavimo centro.

Pavadinimas ir modelis	FT 65
Matavimo diapazonas	Ausies/kaktos termometro režime: nuo 34 °C iki 43 °C (nuo 93,2 °F iki 109,4 °F) Objekto temperatūros matavimo režime: nuo 0 °C iki 100 °C (nuo 32 °F iki 212 °F)
Laboratorinis matavimų tikslumas	Ausies termometro režimu: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) nuo 35 °C iki 42 °C (nuo 95,0 °F iki 107,6 °F), ne šiame matavimo diapazone $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), Kaktos termometro režime: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) nuo 35 °C iki 42 °C (nuo 95,0 °F iki 107,6 °F), ne šiame matavimo diapazone $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), Objekto temperatūros matavimo režime: $\pm 1,5$ °C ($\pm 2,7$ °F) prie < 30 °C (86 °F); $\pm 5\%$ prie ≥ 30 °C (86 °F)
Laiko intervalas tarp dviejų matavimų	Ne mažiau kaip 5 sekundės
Klinikinis rezultatų atkartojimo tikslumas	Ausis: vaikai, 1– 5 metų: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F) Suaugusieji: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F) Kakta: vaikai, 1– 5 metų: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F) Suaugusieji: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F)
Matavimo vienetai	°Celsijaus (°C) arba °Farenheito (°F)
Eksplotavimo sąlygos	Nuo 15 °C iki 35 °C (esant santykiniam oro drėgnumui 85% (be kondensato)
Laikymo sąlygos	-25 °C – 55 °C (esant santykiniam oro drėgnumui 85% (be kondensato)
Išmatavimai	38,2 x 138 x 46,5 mm
Svoris	90 g su baterijomis
Baterijos	2 x 1,5V AAA (LR03)
Atmintis	10 matavimų

Prietaiso serijos numeris yra ant prietaiso arba baterijų skyriuje.

12. Trikdžių šalinimas

Indikacija	Priežastis	Sprendimas
HI	Išmatuota temperatūra aukštesnė nei 1) Ausies/kaktos termometro režime: 43 °C (109,4 °F) 2) Objekto temperatūros matavimo režime: 100 °C (212 °F)	Naudokite termometrą tik matavimams nurodytame temperatūros diapazone. Esant reikalui, nuvalykite jutiklinį antgalį. Kartojantis gedimo indikacijai, kreipkitės į įgaliotą atstovą arba specializuotą servisą.
Lo	Išmatuota temperatūra žemesnė nei 1) Ausies/kaktos termometro režime: 34 °C (93,2 °F) 2) Objekto temperatūros matavimo režime: 0 °C (32 °F)	
Err	Eksplotavimo temperatūra yra ne 15 °C 35 °C (95 °F) diapazone.	Naudokite termometrą tik matavimams nurodytame temperatūros diapazone.

13. Garantija/servisas

Išsamesnę garantijos/serviso informaciją rasite prie prietaiso pridedamoje garantijos/serviso kortelėje.

Gamintojas: AViTA (WuJiang) Co. LTD
Gamyklos adresas: No. 858, Jiao Tong Rd.,
Wujiang Economic Development
Zone, Suzhou City, Jiangsu
Province, P.R.C. Telefonas: 0512-
82078288 Gaminio pavadinimas:
Infraraudonųjų spindulių
termometras Modelis: TS41, REF
Nr: SFT65
ISO standartas: ISO 80601-2-56:2017
Kinijos medicinos gaminių licencijos Nr.:
SSYJXSCX20040018 Pagaminta Kinijoje

